

**MAKNA DAN PENGGUNAAN *KANYOUKU* YANG BERHUBUNGAN  
DENGAN '*KUCHI*' (MULUT) PADA BAHASA JEPANG RAGAM BAHASA TULIS  
BLOG BAHASA JEPANG**

**SKRIPSI**

Diajukan Sebagai Persyaratan untuk Memperoleh Gelar  
Sarjana Sastra



**Reza Septiyana Fikri**

**2016110041**

**PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG**

**FAKULTAS SASTRA**

**UNIVERSITAS DARMA PERSADA**

**JAKARTA**

**2023**



## HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Reza Septiyana Fikri

NIM : 2016110041

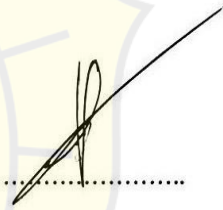
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang

Fakultas : Bahasa dan Budaya

Judul Skripsi : MAKNA DAN PENGGUNAAN *KANYOUKU* YANG  
BERHUBUNGAN DENGAN *KUCHI* (MULUT) PADA BAHASA  
JEPANG RAGAM TULIS *BLOG BAHASA JEPANG*

Telah disetujui oleh:

Pembimbing I : Hari Setiawan, S.S., M.A.



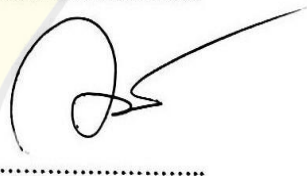
.....

Pembimbing II : Dr Robihim, S.pd., M.M.



.....

Ketua Program Studi : Ari Artadi, S.S., M.Si., M.A., Ph.D.



.....

Untuk diujikan di hadapan Dewan Penguji pada tanggal 10 Agustus 2023 pada  
Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang, Fakultas Bahasa dan Budaya  
Universitas Darma Persada

## LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi Sarjana yang Berjudul:

Makna dan Penggunaan *Kanyouku* yang berhubungan dengan *Kuchi* pada  
Bahasa Jepang ragam tulis *Blog* Bahasa Jepang

Telah diuji dan diterima baik pada:

Di hadapan Panitia Ujian Skripsi Sarjana Sastra  
Fakultas Sastra Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang

Pembimbing I



Hari Setiawan, S.S., M.A

Pembimbing II



Dr Robihim, S.pd., M.M

Ketua Sidang / Penguji



Ari Artadi, S.S., M.Si., M.A., Ph.D

Ketua Program Studi  
Bahasa dan Kebudayaan Jepang



Ari Artadi, S.S., M.Si., M.A., Ph.D

Dekan  
Fakultas Bahasa dan Budaya

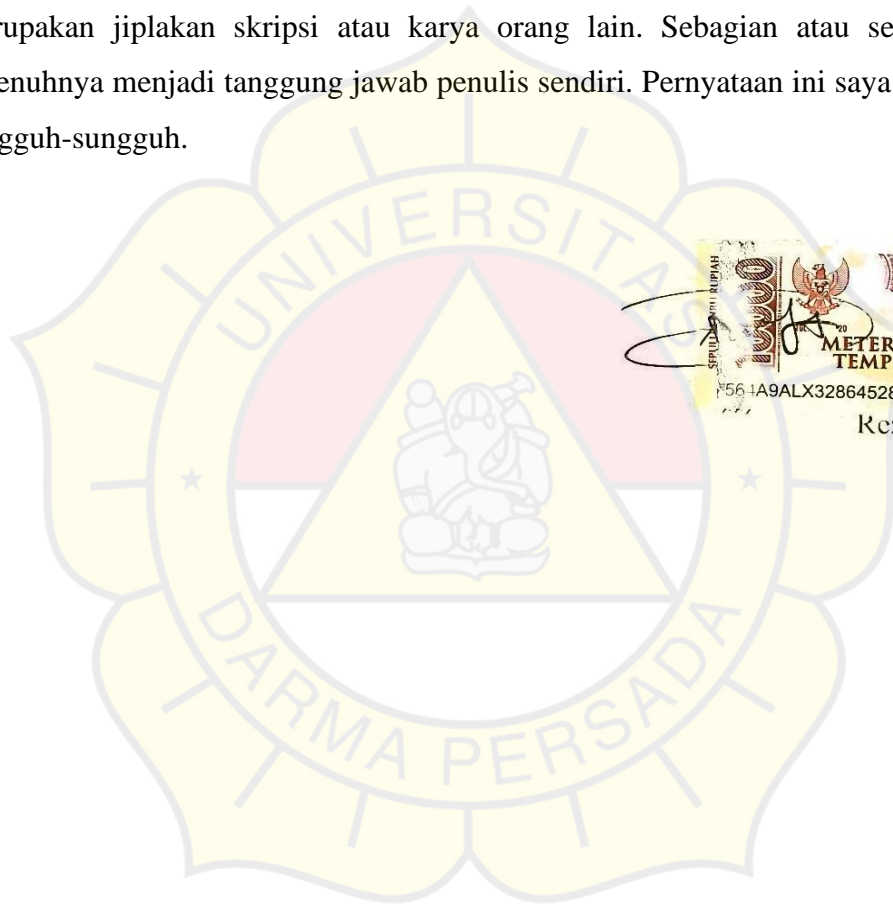


Dr. Diah Madubrangti, S.S., M.Si

## HALAMAN PERNYATAAN

Skripsi Sarjana yang Berjudul :  
Makna dan Penggunaan *Kanyouku* yang berhubungan dengan *Kuchi* pada  
Bahasa Jepang ragam tulis *Blog* Bahasa Jepang

Merupakan karya ilmiah yang saya susun di bawah bimbingan Hari Setiawan, S.S, M.A selaku Pembimbing I dan Dr Robihim, S.S, M.A selaku Pembimbing II, tidak merupakan jiplakan skripsi atau karya orang lain. Sebagian atau seluruh isinya sepenuhnya menjadi tanggung jawab penulis sendiri. Pernyataan ini saya buat dengan sungguh-sungguh.



Penulis

Reza Septiyana Fikri

2016110041



## ABSTRAK

Nama : Reza Septiyana Fikri

NIM : 2016110041

Program Studi: Sastra Jepang

Masalah yang dibahas dalam penelitian ini adalah makna dan penggunaan *kanyouku* yang berhubungan dengan *kuchi* pada bahasa Jepang ragam bahasa tulis *blog*. Tujuan penelitian ini adalah mengetahui makna dan penggunaan *kanyouku* yang berhubungan dengan *kuchi* dalam ragam tulis *blog*. Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif dengan menggunakan metode deskriptif, yaitu dengan cara mengamati, menganalisis, dan menguraikan data-data yang telah dikumpulkan secara sistematis dan akurat. Dari hasil penelitian ini didapatkan bahwa idiom yang berhubungan dengan *kuchi* dalam ragam bahasa tulis *blog* memiliki 3 jenis partikel yaitu *wo, ga,* dan *ni*. Jenis - jenis kata dalam idiom yang paling banyak berhubungan dengan *kuchi* adalah *doushi kanyouku*, yaitu idiom yang terbentuk dari gabungan nomina dan verba. Penggunaan idiom yang berhubungan dengan *kuchi* dalam genre penulisan yang paling banyak adalah genre dari pelayanan. Klasifikasi Output makna berdasarkan jenis kata menurut teori Muneo (1992) terdapat 3 jenis makna yaitu Perbuatan, aksi, dan kegiatan, Perasaan dan indera perasa, dan Keadaan tubuh, sifat/watak, perilaku/sikap.

Kata kunci : Makna, penggunaan, *kanyouku*, *kuchi*, Ragam bahasa tulis Blog





## 概要

氏名 : レザ・セプチャナ・フィクリ  
学生番号 : 2016110041  
学部 : 日本文学部

本研究では、日本語のブログライティングにおける「口」に関連する「漢用句」の意味と用法を問題とし、「口」に関する漢用句の意味と用例を明らかにすることを目的とする。この研究は、体系的かつ正確に収集されたデータを観察、分析、記述する記述的手法を使用した質的研究である。この研究の結果、さまざまなブログ執筆言語における「口」に関連する熟語には「を」「が」「に」の3種類の助詞が存在することが分かる。「口」に最も関連のある熟語の種類は、名詞と動詞の組み合わせから構成される熟語である「導師感用句」である。文章のジャンルで口関連の慣用句が最も一般的に使用されるのは、サービスである。宗男理論 (1992:IV-XI) による出力意味の語型による分類 意味には感覚、感情を表す慣用句、体、正確、態度を表す慣用句と行為、動作、行動を表す慣用句の3種類がある。

キーワード : 意味、使用法、慣用句、口、さまざまなブログ執筆言語

## KATA PENGANTAR

Segala puji bagi Allah, Tuhan semesta alam. Semoga Allah menganugerahkan shalawat dan salam kepada Nabi Muhammad saw, keluarganya, dan para sahabatnya. Puji dan syukur atas kehadiran Tuhan Yang Maha Esa, karena nikmat, karunia, rahmat, dan dukungan-Nya lah penulis dapat menyelesaikan tugas skripsi ini sebagai syarat kelulusan dalam akademik yang dijalani di Universitas Darma Persada.

Dalam penyelesaian tugas ini tentunya dengan melalui berbagai proses yang tidak mudah, dengan berbagai keterbatasan ataupun kekurangan yang dimiliki oleh penulis. Dari keterbatasan dan segala kekurangan tersebut diharapkan skripsi ini dapat bermanfaat khususnya bagi penulis itu sendiri.

Proses yang tidak mudah tersebut syukur Alhamdulillah dapat terlewati berkat banyaknya bantuan yang penulis peroleh. Dengan segala kerendahan hati di kesempatan ini penulis ingin menyampaikan terima kasih sedalam-dalamnya kepada;

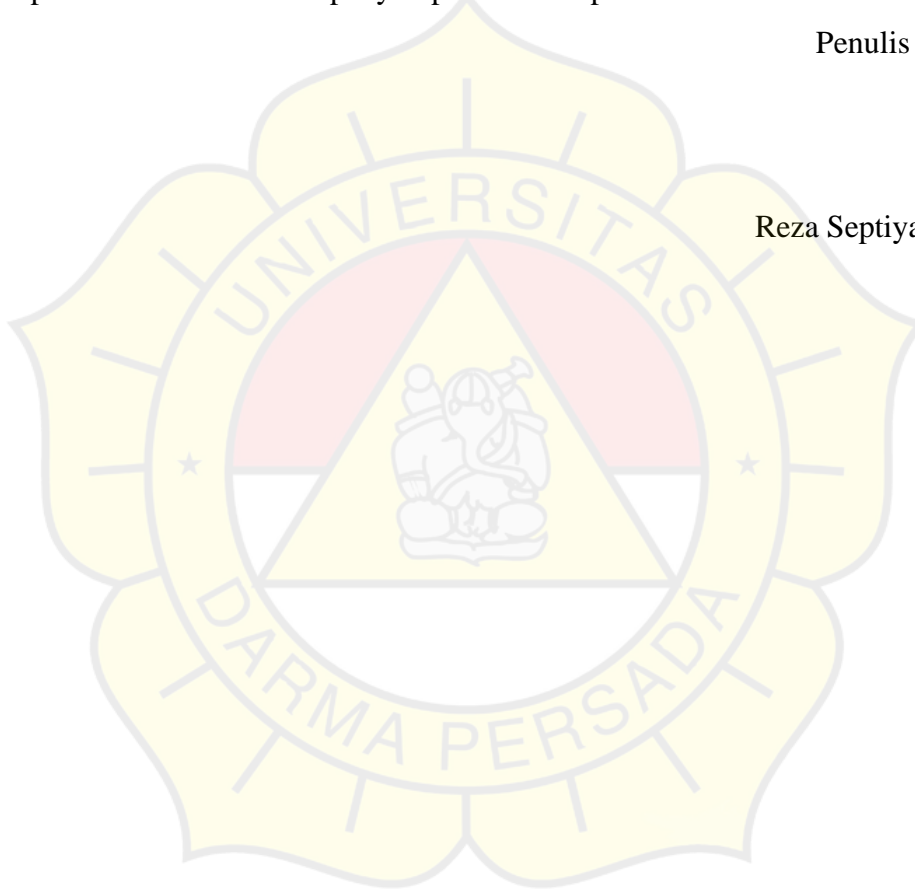
1. Hari Setiawan, S.S., M.A selaku dosen pembimbing 1 yang sudah menyediakan waktu, tenaga dan pikirannya untuk mengarahkan saya dalam penyusunan skripsi ini.
2. Dr Robihim, S.pd., M.A selaku dosen pembimbing 2 yang telah memberikan banyak saran untuk penyempurnaan skripsi ini.
3. Ari Artadi, S.S., M.Si., M.A., Ph.D selaku ketua sidang yang sudah memberikan saran untuk penyempurnaan skripsi ini.
4. Tia Martia, M.Si selaku dosen pembimbing akademik yang telah membina penulis selama menjalani pendidikan di Universitas Darma Persada.
5. Dosen-dosen pengajar yang tidak bisa disebutkan satu-persatu, semoga ilmu yang penulis peroleh dapat bermanfaat di kemudian hari.
6. Orang tua yang selalu mendukung dan mendoakan penulis selama melakukan penelitian tugas akhir skripsi.

7. Efa Titik Zulianti dan Megumi Nazafa Almaira Fikri yang selalu mendukung penulis dalam pembuatan skripsi ini.
8. Terima kasih kepada teman-teman kelas A dan Kelas B yang memberikan banyak kenangan untuk penulis. Terima kasih, semangat dan do'anya.

Akhir kata, penulis menyadari akan segala keterbatasan dan kekurangan yang dimiliki. Oleh karena itu, kritik dan saran yang bersifat konstruktif dari pembaca sangat diharapkan dalam membantu penyempurnaan skripsi ini.

Penulis

Reza Septiyana Fikri

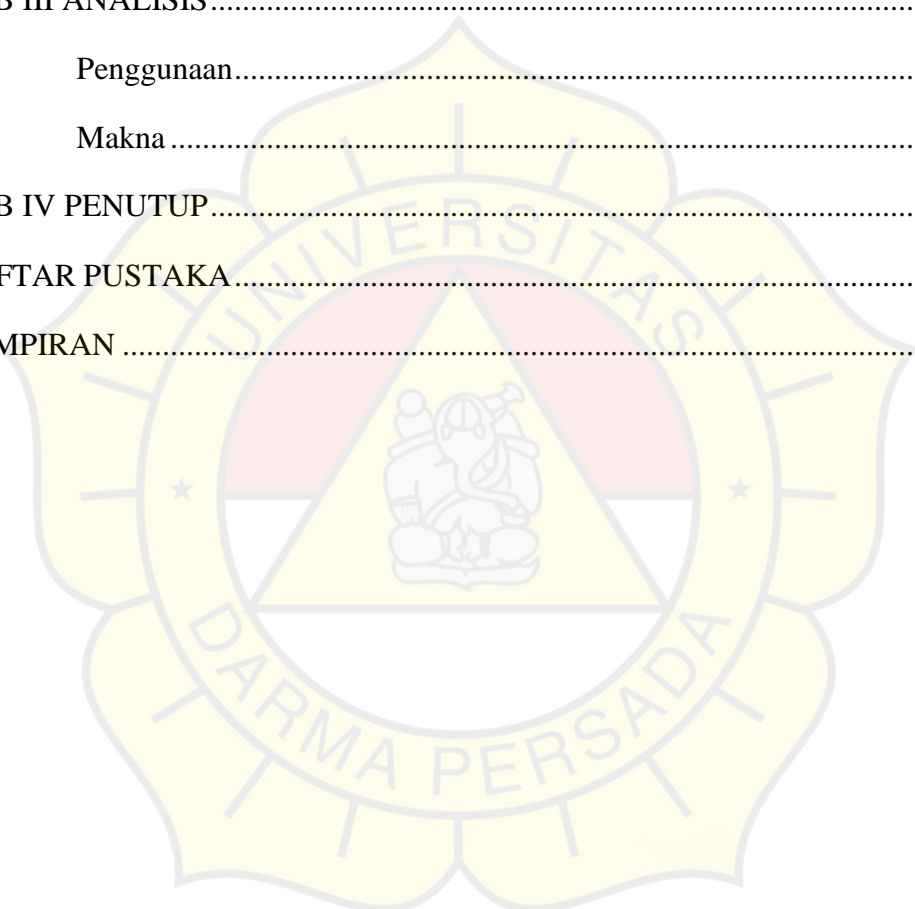




## DAFTAR ISI

HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI.....	ii
LEMBAR PENGESAHAN.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
HALAMAN PERNYATAAN.....	<b>Error! Bookmark not defined.v</b>
ABSTRAK.....	v
概要.....	vi
KATA PENGANTAR.....	vii
DAFTAR ISI.....	ix
DAFTAR DIAGRAM,TABEL DAN GAMBAR.....	xi
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Penelitian Relevan.....	9
1.3 Identifikasi Masalah.....	10
1.4 Pembatasan Masalah.....	11
1.5 Rumusan Masalah.....	11
1.6 Tujuan Penelitian.....	11
1.7 Metode Penelitian.....	11
1.8 Manfaat Penelitian.....	11
1.9 Sistematika Penelitian.....	12
BAB II LANDASAN TEORI.....	13
2.1 Linguistik.....	13

2.2	Semantik.....	14
2.3	Frasa Bahasa Jepang.....	15
2.4	Partikel.....	15
2.5	Idiom.....	28
2.6	Semantik Kata Mulut.....	31
BAB III ANALISIS.....		33
3.1	Penggunaan.....	34
3.2	Makna.....	43
BAB IV PENUTUP.....		47
DAFTAR PUSTAKA.....		51
LAMPIRAN.....		515



## DAFTAR DIAGRAM, TABEL, DAN GAMBAR

1. Gambar 1 : Jumlah siswa pembelajar bahasa Jepang.
2. Gambar 2 : Hasil Ujian *JLPT* Tahun 2019 Seluruh Dunia.
3. Grafik 1 : Rasio jumlah Pengajar dan Pembelajar.
4. Grafik 2 : Rasio Jumlah kelulusan *JLPT*.
5. Grafik 3 : Jumlah Idiom *kuchi* ouchi (ouchi) dalam *Blog*.
6. Grafik 4 : Jumlah penggunaan partikel pembentuk pada Idiom *kuchi* ouchi (ouchi) dalam *Blog*.
7. Grafik 5 : Jumlah pembentukan jenis kata pada struktur pembentukan partikel *ga* dalam idiom ouchi (ouchi).
8. Grafik 6 : Jumlah pembentukan jenis kata pada struktur pembentukan partikel *ni* dalam idiom ouchi (ouchi).
9. Grafik 7 : Jumlah pembentukan jenis kata pada struktur pembentukan partikel *wo* dalam idiom ouchi (ouchi).
10. Grafik 8 : Jumlah Genre Penulisan dalam idiom ouchi (ouchi).
11. Grafik 9 : Jumlah Genre Penulisan dalam idiom hara (hara).
12. Grafik 10 : Jumlah jenis makna Idiom *kuchi* berdasarkan jenis kata *doushi* dalam korpus online.
13. Grafik 11 : Jumlah jenis makna Idiom *kuchi* berdasarkan jenis kata *keiyoushi* dalam korpus online

14. Tabel 1 : Pembentukan jenis kata idiom *kuchi* pada partikel *ga* dalam korpus *online*.
15. Tabel 2 : Pembentukan jenis kata Idiom *kuchi* pada partikel *ni* dalam korpus *online*.
16. Tabel 3 : Pembentukan jenis kata Idiom *kuchi* pada partikel *wo* dalam korpus *online*.
17. Tabel 4 : Genre Penulisan Idiom *kuchi* dalam korpus *online*.
18. Tabel 5 : Genre Penulisan Idiom *hara* dalam korpus *online*.
19. Tabel 6 : Jenis makna Idiom *kuchi* berdasarkan jenis kata *doushi* dalam korpus *online*.
20. Tabel 7 : Jenis kata Idiom *kuchi* berdasarkan partikel *ga* dalam korpus *online*.
21. Tabel 8 : Penggunaan Idiom yang berhubungan dengan *kuchi*.
22. Tabel 9 : Jenis Makna Idiom yang berhubungan dengan *kuchi*.